

# 改进的模板驱动的神经机器翻译

詹 聪, 李盛乐

(中国地震局地震研究所 地震大地测量重点实验室, 湖北 武汉 430071)

摘 要: 为解决神经机器翻译对语料的数量、规模要求较高, 在语料不充足的情形下对结构复杂的长句翻译效果不佳的问题, 本文对模板驱动的神经机器翻译进行了改进, 在句子级模板的基础上增加了亚句子级的子块模板, 提出了一种将句子进行压缩后与句子级模板匹配, 以压缩后的句子单词为中心词提取名词短语和动词短语与子块模板进行匹配的方法. 实验结果表明, 本文提出的方法能有效改善机器翻译质量.

关键词: 神经机器翻译; 子块模板; 短语提取

## Improved template-driven neural machine translation

ZHAN Cong, LI Sheng-le

(Key laboratory of Earthquake Geodesy, Institute of Seismology, Wuhan 430071, China)

Abstract: At present, neural networks are widely used in machine translation and have achieved good translation results. However, neural machine translation is more sensitive to sentence length and has poor translation effect on long and complicated sentences. In order to solve this problem, based on template-based neural machine translation, this paper adds a sub-sentence level template named sub-block template to the sentence level template and proposed a method using compressed sentences to match the sentence level template, and extract the noun phrase and verb phrase with the compressed sentence word as the center word and match the sub-block template. The experimental results show that the proposed method can effectively improve the quality of machine translation.

Key words: neural machine translation; subblock template; phrase extraction

作者简介:

詹 聪 女, (1989-), 硕士. 研究方向为机器翻译、人工智能. E-mail: 1228939821@qq.com.

李盛乐 男, (1965-), 教授. 研究方向为人工智能.